

## ***Les Minutes juridiques autochtones***

### **HARCÈLEMENT SEXUEL AU TRAVAIL (mohawk)**

Konwanat'sterí:sta tsi hiotihíó:te

Éducaloi tònón ne Quebec Native Women's Association, thionaté:rohón khiken thionat'ká:ón kahiatón:sera ne Native Legal Info konwá:hiats. Wat'ró:ris nikahianerenseró:ten ne ónka konwanat'sterí:sta tsi nówe hiotihíó:te.

Wari onen tsió:sera sihihió:te tsihietsenhientá:kwa tanón ne hioteríh:onte ne o'wista:so'ha tònón kanikón:rare ne tsi nówe tsitahiatón:kwa. Onen tohka niwenniserá:ke sahtehionikón:hare tsi nihiore hiakonwén:noké ne tekarihwakén:has nene Manon konwaia'ts tanón sahtekenniksa'a sihionatén:ro.

Manon: Kwe Wari ! Kwa tahshé:rite tsinikaha:wi tsi wáh:sewe.

Wari: Thio:kon sahteién:tare nithiató:ten.

Manon: Tasatáh:weiat tònón sáh:tien ! Tesatón:ne ken ? Nahoten a'ontón ne a'konhiatakén:ha ?

Wari: Onen khi tewakanikón:hare ne rihkowa:nen tsi tewathíó:te tsina:he ne Shonsaható:ni. Tsi tontá:sawen wahakén:ron ne a'kwathia:tawi tònón tsi nihi tsi Tekenonshiá:kons. Tóh'ka niwenniserá:ke óntó:hetste onen tahatá:sawen tsi wahat'thró:hiate tsi wakenontó:ton tònón wahatenién:ten ne a'hiakenniá:kene. Wahiró:rhi tóh:sa tahakwanikonhar:ren sok wahakwatets'há:niten tsi ensahkén:hashi. Ohnén:thienre ?

Manon: Nihsén:ten Wari. Khi ken tsi nahá:iere: tònón wéh:ne tsi iah Te'thoriwaié:rhi tònón iah tehato:rihsen ne:kíne ké:nton tsi é:rere ne a'hiaste:riste.

Wari: Sahteién:tare Manon, tsi ketsha:nihs ne a'onsahiekwát:kawe tsi wathíó:te. Onen sa'a tat'há:wite tsi nihathié:ha. Onen ne onkwé:takon rohtí:tare tònón onen sah'a tsi wahtó:re tsi wahthíó:te. Sonwathíe:rens tewakatehontsió:ni a'katohri:sen.

Manon: Tóh:sa toná:tse Wari. lah tatehionnon:tsohon ne a'shé:ha. Enwatón ne kahianerén:sera enseniá:hese.

Wari: Nahó:ten enkenia:hese ne a'katathiataken:ha ?

Manon: Néne thiothierén:ton, entshró:ri ne o'hen:ton é:rahte tsi nahá:wenne. Rohnaterihwaienni ne rahtitsén:haienns tahatí:htaste tsi nisahiá:tawens. Tohka  
sih ne iah tahatón:tate tahá:tahne onen khi enwá:ton ne tsi tehiehiatorhé:takwa  
ienthiatá:hawe ne rón: kwe.

Wari: Oh'nenkaie:ren ?

Manon: Enwá:ton ne enkiatonseró:ni ne rahiatakweniio tsi wa'hianikonrak':sahte.  
Tànon ne o'hentonrón:nete enwá:ton onni enshiatonserón:ni tsi iah tatehotihtá:ston tsi nonsahiá:tawen.

Wari: Ka'kathinón:we ne hiakeriwhín:niote ?

Manon: Ne rahtitsén:haiens kanat'tson tonatasáahr:ronte ànon sahtesén:naien ne a'sehriwhein:nionte ne Canadian Human Rights Commission ànon enwá:ton ne tenhatíih:taste tsi nihsahierá:se àanon enwá:ton ne en'swistatahtá:ko tsi wasat'kén:ron. Tànon enwá:ton ne teharihwakén: has en'hakwís:ron ne sen'ha kawistowá:nen ne énshe:na. Tohka ken'en sahió:te ne Thianentari:kon kowa:hiats onen khi enwá:ton ne ensheniá:hese ne Commission des droits de la personne du Québec.

Wari: Enwá:ton ken a'sthiataken:ha ?

Manon: Kwa khina'a, hen. Enthiakén:se ne sahriwason'ha nonen enteninekhí:ra ne o'sohkwá:keri.

Tóhka te'sahníón:hare tsi sahió:te ànon ónkha tehiosahníonh:rhaha tósah sa'tennishkwat o'kha'sah hiasatewenná:ta ne Canadian Human Rights Commission 1-888-643-3304 tha'ni tsi tatihiatón:kwa ne Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse du Québec a'kta tsi senáh:kere.



*Néne Justice du Québec tohna't:kawen ne tsi tehió:shne ne Native Legal Info.*